French

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

1. LIRE ces consignes.
2. CONSERVER ces consignes.
3. RESPECTER tous les avertissements.
4. SUIVRE toutes les consignes.
5. NE PAS utiliser cet appareil à proximité de l'eau.
6. LE NETTOYER UNIQUEMENT avec un chiffon sec.
7. NE PAS obstruer les prises d'air, le cas échéant. Procéder à l'installation conformément aux instructions du fabricant.
8. NE PAS installer à proximité de sources de chaleur telles que des radiateurs, bouches d'aération, plaques chauffantes ou tout autre appareil (y compris les amplificateurs) dégageant de la chaleur.
9. NE PAS compromettre la sécurité de la fiche polarisée ou de la fiche de terre. Les fiches polarisées sont équipées de deux broches de largeurs différentes. Les fiches de terre comportent deux broches et une troisième broche de mise à la terre. La broche la plus large ou la troisième broche de mise à la terre est prévue pour votre sécurité. Si la fiche fournie ne correspond pas à votre installation, faire appel à un électricien pour remplacer la prise hors normes.
10. PROTÉGER le cordon d'alimentation contre les risques de piétinement ou de pincement, notamment au niveau des fiches, des prises de courant et du point d'attache avec le matériel.
11. N'UTILISER QUE des fixations/accessoires spécifiés par le fabricant.
12. N'UTILISER QUE le chariot, le support, le trépied ou la table spécifiés par le fabricant ou vendus avec le matériel. En cas d'utilisation d'un chariot pour déplacer l'appareil, prendre soin de ne pas se blesser suite au basculement du chariot et de sa charge.
13. DÉBRANCHER l'appareil pendant les orages ou s'il n'est pas utilisé pendant de longues périodes.
14. CONFIER toutes réparations et opérations d'entretien à un personnel qualifié. Une intervention d'entretien est nécessaire en cas de détérioration quelconque de l'appareil et notamment du cordon ou de la fiche d'alimentation électrique, d'infiltration liquide, d'introduction involontaire d'un objet dans l'appareil, d'exposition de l'appareil à la pluie ou à un milieu humide, de fonctionnement anormal ou de chute de l'appareil.
15. NE PAS exposer cet appareil aux éclaboussures et s'assurer de ne placer sur l'appareil aucun objet contenant des liquides, par exemple un vase.
16. Pour déconnecter complètement cet appareil du secteur, débrancher son cordon d'alimentation de la prise secteur.
17. Quand une prise secteur ou un raccord est utilisé comme appareil de déconnexion, l'appareil de déconnexion continue d'être utilisable.
18. NE PAS surcharger les prises murales ou câbles de rallonge au-delà de leur capacité nominale pour éviter les chocs électriques ou les incendies.

Le point d'exclamation dans un triangle équilatéral vise à alerter l'utilisateur de la présence d'instructions de fonctionnement et d'entretien importantes dans la documentation qui accompagne le produit.

Le triangle équilatéral contenant le symbole d'un éclair terminé en flèche sert à alerter l'utilisateur de la présence d'une « tension dangereuse » non isolée à l'intérieur du produit, dont l'intensité peut être suffisante pour poser un risque de chocs électriques.

Avertissement ESD (décharge électrostatique) : Le symbole de gauche renvoie à un texte concernant le danger éventuel associé à la décharge électrostatique en provenance d'une source extérieure (par exemple les mains humaines) dans un circuit intégré, ce qui peut souvent endommager le circuit.

ATTENTION : Pour réduire les risques d'incendie ou de choc électrique, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

ATTENTION : Aucune flamme nue, comme les bougies allumées, ne doit être posée sur l'appareil.

ATTENTION : Cet équipement doit être branché sur une prise SECTEUR dotée d'une protection par mise à la terre.

MISE EN GARDE : Pour réduire le risque de choc électrique, la mise à la terre de la broche centrale de cette fiche doit être maintenue.

ATTENTION : Ce produit est destiné à être UNIQUEMENT utilisé avec les tensions figurant sur le panneau arrière ou l'alimentation électrique recommandée, ou incluse, du produit. Un fonctionnement à des tensions autres que celles qui sont indiquées risque d'entraîner des dommages irréversibles du produit et d'annuler sa garantie. L'utilisation d'adaptateurs CA est déconseillée car elle donne la possibilité de brancher le produit sur des tensions pour lesquelles il n'est pas conçu. Si vous n'êtes pas sûr de la tension opérationnelle qui convient, veuillez contacter votre distributeur local et/ou revendeur. Si le produit est équipé d'un cordon électrique amovible, utilisez uniquement le type de cordon fourni ou spécifié par le fabricant ou par votre distributeur local.

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

ATTENTION : Ne pas ouvrir ! Risque de choc électrique. Les tensions à l'intérieur de cet équipement peuvent être fatales. Les pièces intérieures ne peuvent pas être entretenues. Confier toutes réparations et opérations d'entretien à un personnel qualifié.
Placer l'équipement à proximité d'une prise de courant et veiller à pouvoir facilement accéder à l'interrupteur.

INFORMATIONS DE CONFORMITÉ AUX RÈGLES FCC ET DE COMPATIBILITÉ ÉLECTRO-MAGNÉTIQUE POUR LE CANADA :

Cet appareil est conforme au point 15 du règlement FCC. Son utilisation est autorisée aux deux conditions suivantes :

(1) Ce matériel ne doit pas causer d'interférences nuisibles et
(2) Cet appareil doit accepter les interférences captées, y compris les interférences susceptibles de nuire à son fonctionnement.

REMARQUE : Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites d'un appareil numérique de classe B, conformément au point 15 au règlement FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre des fréquences radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, il n'existe aucune garantie que des interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet équipement provoque des interférences nuisibles à la réception radio ou de télévision, ce qui peut être vérifié en mettant l'équipement hors tension, l'utilisateur est encouragé à essayer de corriger l'interférence par une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice.
- Augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur.
- Brancher l'équipement sur la prise d'un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté.
- Consulter le revendeur ou un technicien radio / TV expérimenté pour obtenir de l'aide.

Approuvé en vertu de la disposition de vérification du point 15 de FCC au titre d'appareil numérique de la classe B.

Mise en garde : Les changements ou modifications non expressément approuvés par le fabricant pourraient annuler l'autorité de l'utilisateur à utiliser cet appareil.

CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

INFORMATIONS DE CONFORMITÉ UE :

Harman Professional déclare par les présentes que l'équipement de type JBL 305P MKII, 306P MKII, 308P MKII, comportant le marquage CEest conforme à :

- Directive sur la basse tension 2014/35/CE de l'Union européenne
- Directive sur la compatibilité électromagnétique 2014/30/CE de l'Union européenne
- Directive sur les restrictions en matière de refonte de substances dangereuses (RoHS2) 2011/65/CE de l'Union européenne
- Directive sur l'écoconception 1275/2008 de l'Union européenne
- Directive sur l'écoconception 801/2013 de l'Union européenne
- Directive sur l'enregistrement, l'évaluation, l'autorisation et les restrictions applicables aux produits chimiques (REACH) 1907/2006 de l'Union européenne

Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible sur le site Internet suivant : *http://www.jblpro.com/www/product-support/downloads*

AVIS DEEE :
Cet appareil est étiqueté conformément à la Directive européenne 2012/19/EU concernant les déchets des équipements électriques et électroniques (DEEE). Cette étiquette signifie que le produit ne peut pas être éliminé avec les autres déchets domestiques. Il doit être éliminé dans un endroit adéquat permettant sa récupération et son recyclage.

English

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

1. READ these instructions.
2. KEEP these instructions.
3. HEED all warnings.
4. FOLLOW all instructions.
5. DO NOT use this apparatus near water.
6. CLEAN ONLY with dry cloth.
7. DO NOT block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. DO NOT install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. DO NOT defeat the safety purpose of the polarized or grounding type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wider blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
10. PROTECT the power cord from being walked on or pinched, particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
11. ONLY USE attachments/accessories specified by the manufacturer.
12. USE ONLY with a cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
13. UNPLUG this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
14. REFER all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
15. DO NOT expose this apparatus to dripping or splashing and ensure that no objects filled with liquids, such as vases, are placed on the apparatus.
16. To completely disconnect this apparatus from the AC Mains, disconnect the power supply cord plug from the AC receptacle.
17. Where the mains plug or an appliance coupler is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.
18. DO NOT overload wall outlets or extension cords beyond their rated capacity as this can cause electric shock or fire.

The exclamation point, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product.

The lightning flash with arrowhead symbol within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electrical shock to persons.

ESD Warning: The icon to the left indicates text regarding potential danger associated with the discharge of static electricity from an outside source (such as human hands) into an integrated circuit, often resulting in damage to the circuit.

WARNING: To reduce the risk of fire or electrical shock, do not expose this apparatus to rain or moisture.

WARNING: No naked flame sources – such as lighted candles – should be placed on the product.

WARNING: Equipment shall be connected to a MAINS socket outlet with a protective earthing connection.

CAUTION: To reduce the risk of electric shock, grounding of the center pin of this plug must be maintained.

WARNING: This product is intended to be operated ONLY from the voltages listed on the back panel or the recommended, or included, power supply of the product. Operation from other voltages other than those indicated may cause irreversible damage to the product and void the products warranty. The use of AC Plug Adapters is cautioned because it can allow the product to be plugged into voltages in which the product was not designed to operate. If you are unsure of the correct operational voltage, please contact your local distributor and/or retailer. If the product is equipped with a detachable power cord, use only the type provided, or specified, by the manufacturer or your local distributor.

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

WARNING: Do Not Open! Risk of Electrical Shock. Voltages in this equipment are hazardous to life. No user-serviceable parts inside. Refer all servicing to qualified service personnel.

Place the equipment near a main power supply outlet and make sure that you can easily access the power breaker switch.

FCC AND CANADA EMC COMPLIANCE INFORMATION:

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause harmful interference, and
(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Approved under the verification provision of FCC Part 15 as a Class B Digital Device.

Caution: Changes or modifications not expressly approved by the manufacturer could void the user's authority to operate this device.

CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

EU COMPLIANCE INFORMATION:

Hereby, Harman Professional declares that the equipment type JBL 305P MKII, 306P MKII, 308P MKII, bearing the CE Mark are in compliance with the following:

- European Union Low Voltage Directive 2014/35/EU
- European Union EMC Directive 2014/30/EU
- European Union Restriction of Hazardous Substances Recast (RoHS2) Directive 2011/65/EU
- European Union Eco-Design 1275/2008
- European Union Eco-Design 801/2013
- European Union Registration, Evaluation, Authorization and Restriction of Chemicals (REACH) Directive 1907/2006

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following Internet address: *http://www.jblpro.com/www/product-support/downloads*

WEEE NOTICE:
This appliance is labeled in accordance with European Directive 2012/19/EU concerning waste of electrical and electronic equipment (WEEE). This label indicates that this product should not be disposed of with household waste. It should be deposited at an appropriate facility to enable recovery and recycling.

Spanish

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

1. LEA estas instrucciones.
2. CONSERVE estas instrucciones.
3. PRESTE ATENCIÓN a todas las advertencias.
4. CUMPLA con todo lo indicado en estas instrucciones.
5. NO utilice este aparato cerca del agua.
6. LÍMPIELO SOLO con un paño seco.
7. NO obstruya ninguna de las aperturas de ventilación. Instale el aparato según las instrucciones del fabricante.
8. NO instale el aparato cerca de fuentes de calor como radiadores, calefactores, estufas u otros aparatos (incluidos los amplificadores) que generen calor.
9. NO anule el efecto de seguridad del enchufe polarizado o de toma a tierra. Un enchufe polarizado dispone de dos clavijas, una más ancha que la otra. Un enchufe de toma de tierra dispone de dos clavijas y una tercera que conecta a tierra. La clavija más ancha o el tercer terminal se proporciona para su seguridad. Si el enchufe incluido en este dispositivo no encaja en su toma de alimentación, póngase en contacto con un electricista para que le sustituya su toma obsoleta.
10. PROTEJA el cable de alimentación para que nadie lo pise ni quede aplastado, especialmente en el enchufe, la toma de corriente y la salida del aparato.
11. UTILICE SOLO accesorios o acoplamientos especificados por el fabricante.
12. USE este aparato SOLO con un soporte, trípode o bastidor especificado por el fabricante o que sea vendido con el aparato. Tenga cuidado cuando use un carro para evitar posibles lesiones en caso de un vuelco de la combinación de carro/aparato.
13. Desconecte el aparato durante tormentas eléctricas o cuando no se vaya a utilizar durante períodos prolongados.
14. Si necesita asistencia técnica, acuda a un profesional cualificado. Se debe realizar el servicio del aparato si se encuentra dañado, por ejemplo, si se deteriora el cable de alimentación o el enchufe, si se derramó algún líquido o se introdujo algún objeto, si quedó expuesto a la lluvia o humedad, si no funciona correctamente o si se cayó.
15. NO exponga este aparato a goteos ni salpicaduras y asegúrese de que no haya objetos llenos de líquidos, tales como jarrones, encima del equipo.
16. Para desconectar completamente el aparato de la red eléctrica, desconecte el enchufe del cable de alimentación de la toma de CA.
17. Donde el acoplador del equipo/enchufe de red se utiliza como dispositivo de desconexión; el dispositivo de desconexión deberá poder accionarse fácilmente.
18. NO sobrecargue el tomacorrientes ni los cables de extensión más allá de su capacidad nominal, ya que esto puede ocasionar un choque eléctrico o un incendio.

El triángulo equilátero con el signo de exclamación sirve para alertar al usuario de la presencia de instrucciones de operación y mantenimiento (servicio) importantes en la documentación que acompaña el producto.

El triángulo equilátero con el relámpago con el símbolo de flecha dentro sirve para alertar al usuario de la presencia de "Voltaje peligroso" no aislado dentro de las cajas de productos que puede ser de tal magnitud que constituya un riesgo de descarga eléctrica para las personas.

Advertencia de ESD: el icono a la izquierda indica texto relacionado con el posible peligro asociado con la descarga de electricidad estática de una fuente externa (como las manos humanas) a un circuito integrado, que con frecuencia como resultado daña el circuito.

ATENCIÓN: Para reducir el riesgo de incendio o choque eléctrico, no exponga este equipo a la lluvia ni a la humedad.

ATENCIÓN: No coloque fuentes de fuego directo, tales como velas encendidas, sobre el producto.

ATENCIÓN: El equipo se debe conectar a una salida de corriente que disponga de una conexión a tierra de protección.

PRECAUCIÓN: Para reducir el riesgo de choque eléctrico, se debe conservar la conexión a tierra de la clavija central de este enchufe.

ATENCIÓN: Este producto está diseñado para funcionar SOLO con los voltajes indicados en el panel trasero o el suministro de energía recomendado o incluido, del producto.
El funcionamiento con otros voltajes que no sean los indicados podría ocasionar daño irreversible al producto y anular la garantía del producto. Se advierte sobre el uso de adaptadores de enchufe de CA, ya que esto puede permitir que el producto sea conectado a voltajes para los que no fue diseñado. Si no está seguro del voltaje correcto para el funcionamiento, comuníquese con su distribuidor y/o minorista local. Si el producto cuenta con un cable de alimentación desmontable, use solo el que se proporciona o especifica el fabricante o su distribuidor local.

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

ATENCIÓN: ¡No abrir! Riesgo de choque eléctrico. Los voltajes de este equipo son peligrosos para la vida. No se incluyen piezas de repuesto. Si necesita asistencia técnica, acuda a un profesional cualificado.

Coloque el equipo cerca de un enchufe del suministro de energía de la red principal y asegúrese de que pueda acceder fácilmente al interruptor de corte de energía.

INFORMACIÓN DE CUMPLIMIENTO DE EMC CANADÁ Y FCC:

Este dispositivo cumple con la sección 15 del Reglamento de la FCC. Su funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes:

1) este dispositivo no debe causar interferencias nocivas; y 2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas aquellas que puedan provocar un funcionamiento no deseado.

NOTA: Este equipo ha sido probado y cumple los límites para un dispositivo digital de clase B, conforme a la parte 15 de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra las interferencias nocivas en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales a las comunicaciones por radio. Sin embargo, no hay ninguna garantía de que la interferencia no se produzca en una instalación determinada. Si este equipo causa interferencias perjudiciales para la recepción de radio o televisión, lo cual puede determinarse encendiendo y apagando el equipo, se recomienda al usuario tratar de corregir las interferencias adoptando una o varias de las siguientes medidas.

- Reorientar o reubicar la antena receptora.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a una toma de un circuito distinto al que está conectado el receptor.
- Consultar al distribuidor o a un experto en radio/TV para obtener ayuda.

Aprobado según la cláusula de verificación de FCC, Parte 15 como un dispositivo digital, Clase B.

Precaución: Los cambios o las modificaciones que no se hayan aprobado expresamente por parte del fabricante podrían anular la facultad del usuario para utilizar este dispositivo.

CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

INFORMACIÓN DE CUMPLIMIENTO DE UE:

Por este medio, Harman Professional declara que el tipo de equipo JBL 305P MKII, 306P MKII, 308P MKII, que lleva la marca CE cumple con lo siguiente:

- Directiva de Bajo Voltaje de la Unión Europea 2014/35/EU
- Directiva EMC de la Unión Europea 2014/30/EU
- Directiva de restricción de refundición de sustancias peligrosas (RoHS2) de la Unión Europea 2011/65/EU
- Diseño ecológico de la Unión Europea 1275/2008
- Diseño ecológico de la Unión Europea 801/2013
- Directiva de Registro, Evaluación, Autorización y Restricción de las Sustancias y Preparados Químicos (REACH) 1907/2006

El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección: *http://www.jblpro.com/www/product-support/downloads*

AVISO DE WEEE:
Este aparato está etiquetado de conformidad con la Directiva Europea 2012/19/EU respecto a la disposición de equipo eléctrico o electrónico (WEEE). Esta etiqueta indica que este producto no se debe desechar junto con otros desechos del hogar. Este se debe depositar en un centro apropiado para permitir la recuperación y el reciclaje.

German

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

1. LESEN Sie diese Anleitung.
2. BEWAHREN Sie diese Anleitung gut auf.
3. BEACHTEN Sie alle Warnhinweise.
4. BEFOLGEN Sie alle Anweisungen.
5. VERWENDEN Sie dieses Gerät NICHT in der Nähe von Wasser.
6. Verwenden Sie zur REINIGUNG NUR ein trockenes Tuch.
7. Achten Sie darauf, dass die Lüftungsöffnungen NICHT BLOCKIERT werden. Beachten Sie beim Installieren die Anweisungen des Herstellers.
8. Installieren Sie das Gerät NICHT in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Wärmeklappen, Öfen oder anderen Geräten (inklusive Verstärker), die Wärme erzeugen.
9. Umgehen Sie NICHT die aus Sicherheitsgründen angebrachten polarisierten oder geerdeten Stecker. Ein polarisierter Stecker hat zwei Kontaktstifte, wobei einer davon breiter als der andere ist. Ein geerdeter Stecker hat zwei Kontaktstifte und einen dritten geerdeten Erdungsstift. Der breitere Kontaktstift bzw. Erdungsstift dient Ihrer Sicherheit. Sollte der beiliegende Stecker nicht in Ihre Steckdose passen, wenden Sie sich bitte an einen Elektriker, damit dieser Ihre Steckdose austauscht.
10. Verlegen Sie das Netzkabel so, dass NIEMAND darüber laufen und es NICHT durch schwere Gegenstände geknickt werden kann. Achten Sie besonders auf Netzstecker, Mehrfachsteckdosen und den Kabelanschluss am Gerät.
11. BENUTZEN SIE NUR vom Hersteller empfohlene Befestigungen und Zubehörteile.
12. BENUTZEN SIE das Gerät NUR im Zusammenhang mit dem vom Hersteller vorgegebenen Beistellwagen, Stativ oder Tisch oder solchen Unterlagen, die zusammen mit dem Gerät verkauft werden. Wenn ein Beistellwagen verwendet wird, müssen Sie sicherstellen, dass dieser beim Bewegen des Beistellwagens/Geräts nicht umkippt: Verletzungsgefahr!
13. ZIEHEN SIE bei Gewittern oder längerem Nichtgebrauch DEN NETZSTECKER des Geräts aus der Steckdose.
14. ALLE Wartungsarbeiten sind von qualifiziertem Fachpersonal durchzuführen. Wartungsarbeiten sind in den folgenden Fällen notwendig: wenn das Gerät beschädigt wurde, wenn ein Elektrokabel oder ein Stecker beschädigt wurde, wenn Flüssigkeiten verschüttet wurden oder ein Gegenstand in das Gerät gefallen ist, wenn das Gerät im Regen gestanden hat oder Feuchtigkeit ausgesetzt war, nicht normal funktioniert oder fallengelassen wurde.
15. Setzen Sie das Gerät KEINEM tropfenden Wasser oder Spritzwasser aus und vergewissern Sie sich, dass keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände wie Vasen auf dem Gerät abgestellt werden.
16. Zur vollständigen Trennung dieses Geräts vom Netz ziehen Sie den Netzstecker des Netzkabels aus der Steckdose.
17. Falls ein Netzstecker oder eine Mehrfachsteckdose verwendet werden, um das Gerät von der Stromversorgung zu trennen, sollte sichergestellt werden, dass der Verbindungsunterbrecher immer betriebsbereit ist.
18. Um einen Elektroschock oder Brand zu vermeiden sollten Wandsteckdosen oder Verlängerungskabel NICHT über ihre Nennleistung hinaus belastet werden.

Das Ausrufezeichen in einem gleichseitigen Dreieck ist dazu gedacht, den Benutzer auf wichtige Informationen zum Betrieb und Anweisungen zur Wartung (Service) in den Informationsmaterialien, die dem Produkt beiliegen, hinzuweisen.

Der Blitz mit dem Pfeilsymbol in einem gleichseitigen Dreieck ist dazu gedacht, den Benutzer auf das Vorhandensein von nicht isolierter „Gefährlicher Spannung" im Gerät hinzuweisen, die von ausreichender Stärke sein kann, um ein Risiko von Stromschlägen an Personen darzustellen.

ESE-Warnung: Das Symbol auf der linken Seite weist auf Text hin, der auf eine mögliche Gefahr durch die Entladung statischer Elektrizität von einer externen Quelle (wie beispielsweise Hände von Menschen) in einen integrierten Schaltkreis, was häufig zu einer Schädigung des Schaltkreises führt.

WARNUNG: Um das Risiko von Feuer und Stromschlägen zu vermindern, setzen Sie das Gerät niemals Regen oder Feuchtigkeit aus.

WARNUNG: Keine offenen Flammen - wie etwa Kerzen - sollten auf das Produkt gestellt werden.

WARNUNG: Dieses Gerät muss an eine STECKDOSE mit Schutzerdung angeschlossen werden.

VORSICHT: Um das Stromschlagrisiko zu verringern, muss die Erdung des mittleren Stifts dieses Steckers beibehalten werden.

WARNUNG: Dieses Gerät darf NUR mit den auf der Rückseite angegebenen Spannungen betrieben werden, bzw. mit der empfohlenen oder mitgelieferten Stromversorgung des Geräts. Wird dieses Gerät mit einer anderen als den angegebenen Spannungen betrieben, kann dies dazu führen, dass das Gerät irreparabel beschädigt wird und die Produktgarantie erlischt. Von der Verwendung von Wechselstromadaptern wird abgeraten, da das Gerät damit an Spannungen angeschlossen werden kann, für die es nicht ausgelegt ist. Wenn Sie sich bezüglich der richtigen Betriebsspannung nicht sicher sind, wenden Sie sich bitte an Ihren entsprechenden Fachhändler vor Ort. Wenn das Gerät mit einem abnehmbaren Stromkabel versehen ist, sollte nur das mitgelieferte bzw. das vom Hersteller oder ihrem Fachhändler vor Ort empfohlene Stromkabel verwendet werden.

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

WARNUNG: Nicht öffnen! Stromschlagrisiko Die in diesem Gerät auftretenden Spannungen sind lebensgefährlich. Die Bauteile im Geräteinnern können nicht vom Anwender gewartet werden. Alle Wartungsarbeiten sind von qualifiziertem Fachpersonal durchzuführen.

Stellen Sie das Gerät in der Nähe eine Steckdose auf und vergewissern Sie sich, dass der Stromschutzschalter leicht zugänglich ist.

INFORMATIONEN ZUR KONFORMITÄT MIT FCC-RICHTLINIEN UND KANADISCHEN EMV- RICHTLINIEN:

Dieses Gerät richtet sich nach Teil 15 der FCC Regeln. Der Betrieb hängt von den folgenden zwei Bedingungen ab:

(1) Dieses Gerät verursacht keine schädlichen Interferenzen, und (2) dieses Gerät muss alle empfangenen Interferenzen akzeptieren, einschließlich solcher, die einen unerwünschten Betrieb verursachen.

HINWEIS: Dieses Gerät wurde getestet und als die Grenzwerte für ein Digitalgerät der Klasse B nach Teil 15 der FCC-Regeln einhaltend befunden. Diese Grenzwerte dienen zur Gewährleistung eines angemessenen Schutzes gegen störende Interferenz bei seiner Verwendung im Haushalt. Dieses Gerät erzeugt, verwendet und strahlt potenziell Hochfrequenzenergie ab und könnte eine störende Interferenz mit Funkkommunikation verursachen, falls es nicht in Übereinstimmung mit der Bedienungsanleitung installiert und verwendet wird. Es besteht jedoch keine Garantie, dass Interferenz bei einer bestimmten Installation nicht auftreten wird. Falls dieses Gerät eine störende Interferenz mit dem Radio- oder Fernsehempfang verursacht, die durch Aus-und Einschalten des Geräts festgestellt werden kann, wird der Benutzer ermutigt zu versuchen, die Interferenz durch eine oder mehrere der folgenden Abhilfemaßnahmen zu beheben:

- Neuausrichtung oder Positionsänderung der Empfangsantenne.
- Verstärkung der Trennung zwischen dem Gerät und Empfänger.
- Anschluss des Geräts an eine Steckdose in einem anderen Stromkreis, mit dem der Empfänger nicht verbunden ist.
- Unterstützung vom Händler oder von einem erfahrenen Radio-/ Fernsehtechniker.

Im Rahmen der Überprüfung gemäß FCC Teil 15 als digitales Gerät der Kategorie B zugelassen.

Vorsicht: Änderungen oder Modifikationen, die nicht ausdrücklich von dem Hersteller genehmigt worden sind, könnten zum Widerruf der Befugnis des Benutzers zum Betrieb des Geräts führen.

CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

INFORMATIONEN ZU EU-KONFORMITÄT:

Harman Professional erklärt hiermit, dass die Geräte vom Typ JBL 305P MKII, 306P MKII, 308P MKII, die die CE-Kennzeichnung tragen, die folgenden Vorschriften erfüllen:

- Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU der Europäischen Union
- EMV-Richtlinie 2014/30/EU der Europäischen Union
- Richtlinie 2011/65/EU der Europäischen Union zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (RoHS2)
- Ökodesign-Richtlinie der Europäischen Union 1275/2008
- Ökodesign-Richtlinie der Europäischen Union 801/2013
- Richtlinie 1907/2006 der Europäischen Union zur Registrierung, Bewertung, Zulassung und Beschränkung chemischer Stoffe (REACH)

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: *http://www.jblpro.com/www/product-support/downloads*

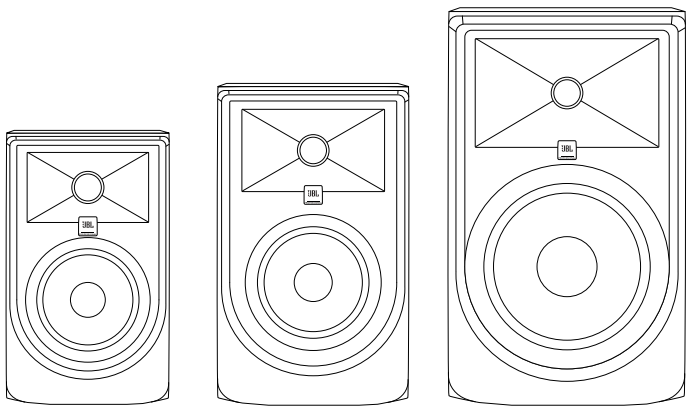
WEEE-HINWEIS:
Dieses Gerät ist gemäß der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet. Laut dieser Kennzeichnung darf dieses Produkt nicht mit dem üblichen Haushaltsmüll entsorgt werden. Es sollte bei einer entsprechenden Einrichtung für Wertstoffrückgewinnung und Recycling abgegeben werden.

PN: 5101189-00-A
Issued: 06/2018

QUICK SETUP GUIDE
GUIDE DE MISE EN SERVICE
GUÍA RÁPIDA DE INSTALACIÓN
SCHNELLSTART-ANLEITUNG RAPIDE

JBL PROFESSIONAL by HARMAN

3 SERIES MkII POWERED STUDIO MONITORS



305P 306P 308P

1 UNPACKING • SORTIR LE PRODUIT DE L'EMBALLAGE • DESEMBALAJE • AUSPACKEN

We recommend the following procedure when unpacking the speaker:
Recommandations pour sortir le moniteur de son emballage:
A continuación recomendamos un procedimiento para desembalar los altavoces:
Wir empfehlen, beim Auspacken des Monitors folgende Prozedur zu folgen:

1. Remove the outer shipping carton.

   Sortez-le du carton d'expédition extérieur.

   Retirar la caja de cartón externa.

   Entfernen Sie den äußeren Versandkarton.

2. Place the inner carton on the floor with the top facing upwards.

   Posez le carton intérieur sur le sol la tête en bas.

   Poner la caja interior en el suelo con la cara superior hacia arriba.

   Stellen Sie den inneren Karton auf den Boden mit der Oberseite nach oben.

3. Open the top of the box.

   Ouvrez le haut du carton.

   Abrir la parte superior de la caja.

   Öffnen Sie die Oberseite des Kartons.

4. Without removing the internal packaging end-cap, gently rotate the carton so the open end rests on the floor and the bottom of the carton is facing you.

   Sans retirer la protection qui est dans le carton intérieur, faite tourner le carton de sorte que le côté ouvert reste au sol et le bas du carton soit en face de vous.

   Sin quitar la cubierta interior, girar cuidadosamente el cartón de manera que la parte abierta descanse sobre el suelo y la cara inferior de la caja esté hacia arriba.

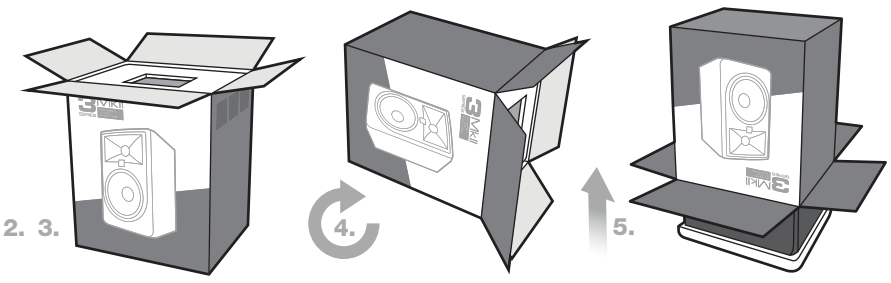
   Ohne die interne Schutzkappe zu entfernen, wenden Sie den Karton vorsichtig so, dass die offene (Ober-) Seite auf dem Boden rastet und die Unterseite nach oben schaut.

5. Gently lift the carton allowing the speaker and protective end-cap to slide out of the carton and remain on the floor.

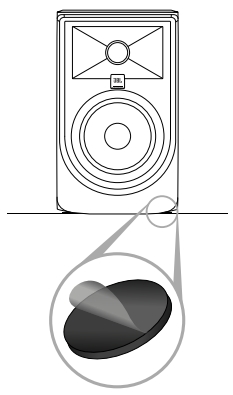
   Soulever doucement le carton afin que le moniteur et la protection dans le carton intérieur glissent hors du carton et restent au sol.

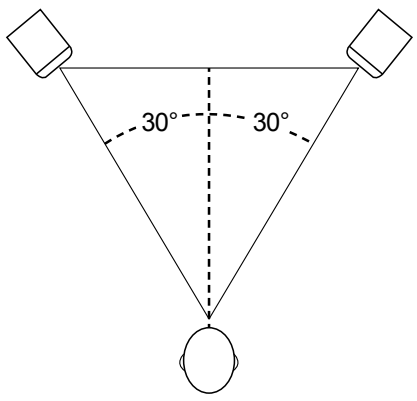
   Retirar la caja suavemente, vigilando que el altavoz y la cubierta protectora permanez can firmemente en el suelo.

   Heben Sie den Karton vorsichtig, so dass der Monitor samt schützender Schutzkappe aus dem Karton herausrutscht und auf dem Boden liegen bleibt.



2 PLACEMENT • POSITIONNEMENT • COLOCACIÓN • POSITIONIERUNG





1. Attach the four supplied pads to the bottom of each speaker to protect the finish of the speaker.

   Fixez les quatre patins fournis sur la base de chaque moniteur pour protéger sa finition.

   Poner, en la cara inferior del altavoz, los cuatro protectores incluidos para preservar el acabado del mismo.

   Bringen Sie die vier mitgelieferten Gleiter auf die Unterseite der Monitore an, um die Monitorober fläche zu schützen.

2. Position each speaker in a vertical orientation with the tweeter on the top.

   Placez chaque moniteur verticalement avec le tweeter en haut.

   Colocar los altavoces en posición vertical con el tweeter en la parte superior.

   Positionieren Sie jeden Monitor mit einer vertikalen Orientierung (mit dem Hochtöner oben).

3. Angle the speakers so the high-frequency transducer in each speaker is aimed directly towards your ear.

   Orientez les moniteurs pour que leur transducteur aigu soit dirigé directement vers vos oreilles.

   Orientar los altavoces de manera que el transductor de altas frecuencias de cada altavoz esté apuntando directamente a los oídos.

   Stellen Sie den Winkel der Monitore so ein, dass die Hochtöner direkt auf Ihr Ohr gerichtet sind.

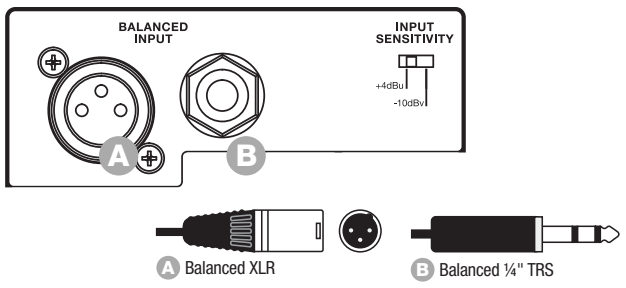
4. The speakers should be placed so the listening position and the two speakers form an equilateral triangle. Adjusting the distance between the speakers will affect the quality of bass heard at the listening position. Experiment with speaker positions to find the placement that produces the preferred bass response and stereo image.

   Placez les moniteurs de sorte que leur position et la position d'écoute forment un triangle équilatéral. Le fait de modifier la distance entre les moniteurs affecte la qualité du grave perçu à la position d'écoute. Faites des essais en mettant les moniteurs à différentes positions pour trouver le placement qui produit la meilleure réponse basse fréquence et la meilleure image stéréo.

   Colocar los altavoces de manera que éstos formen un triángulo equilátero con la posición de escucha. Al ajustar la distancia entre los altavoces se afectará la calidad de los graves escuchados en la posición de escucha. Experimentar con la posición de los altavoces para encontrar aquella que produzca la respuesta en graves e imagen estéreo deseadas.

   Die Monitore sollten so positioniert werden, dass Ihr Kopf bzw. die Abhörposition und die beiden Monitore ein gleichseitiges Dreieck bilden. Ein Justieren der Entfernung zwischen den Lautsprechern hat einen direkten Einfluss auf die Qualität der Tiefenabbildung in der Abhörposition. Experimentieren Sie mit Monitorpositionen, bis Sie die gewünschte Tiefenwiedergabe und Stereobild erzielen.

3 AUDIO CONNECTIONS • AUDIO CONNECTIONS • CONEXIONES DE AUDIO • AUDIOVERBINDUNGEN



1. Connect professional equipment with balanced outputs to the XLR or ¼" TRS input of the speaker using balanced signal cables. Connect consumer equipment with unbalanced outputs to the ¼" TRS input of the speaker using unbalanced signal cables.

   Connectez les équipements professionnels dotés de sorties symétriques aux entrées XLR ou jack 6,35 mm des moniteurs à l'aide de câbles audio symétriques. Connectez les équipements grand public dotés de sorties asymétriques aux entrées jack des moniteurs à l'aide de câbles audio asymétriques.

   Conectar equipos profesionales con salidas balanceadas en las entradas XLR o jack estéreo de 6.35 mm del altavoz mediante cables balanceados. Conecte productos de consumo con salidas no balanceadas en la entrada jack estéreo de 6.35 mm del altavoz mediante cables no balanceados.

   Verwenden Sie symmetrische Kabel, um professionelles Equipment mit symmetrischen Ausgängen mit den symmetrischen XLR- oder 6,35 mm (¼") TRS Klinkeneingängen zu verbinden. Unterhaltungs- bzw. Verbraucher-Geräte können Sie mit den 6,35 mm (¼") TRS Klinkeneingängen mittels asymmetrischer Kabel verbinden.

2. Set the INPUT SENSITIVITY switch to the -10dBv setting for most applications. Set the switch to the +4 dBu setting:
   - When connecting 3 Series MKII speakers to professional equipment with a +4 dBu nominal output level. To determine the nominal output level of the connected equipment, consult the documentation supplied with the connected equipment.
   - If you notice the sound is distorted, or you find it is too loud, set this switch to the +4 dBu setting.

   Pour la plupart des utilisations, placez le commutateur de sensibilité d'entrée INPUT SENSITIVITY sur -10 dBv. Placez le commutateur sur +4 dBu:
   - Quand vous reliez les moniteurs de la série 3 MKII à des équipements professionnels dont le niveau de sortie nominal est +4 dBu. Pour connaître ne niveau de sortie nominal d'un équipement, consultez sa documentation.
   - Si vous remarquez que le son est distordu ou si vous le trouvez trop fort, placez le commutateur sur +4 dBu.

   El CONMUTADOR DE SENSIBILIDAD DE ENTRADA se ha de ajustar a -10 dBv para la mayoría de aplicaciones. Ajustar el conmutador a +4 dBu:
   - Cuando conecte a los altavoces de la serie 3 MKII equipos profesionales con nivel de salida nominal de +4 dBu. Para saber el nivel de salida nominal de los equipos a conectar, consultar la documentación de los equipos en cuestión.
   - Si el sonido distorsiona o el nivel es muy alto, ajustar el conmutador a +4 dBu.

   In den meisten Fällen sollten Sie den INPUT SENSITIVITY Schalter auf -10 dBv stellen. Auf +4 dBu sollten Sie schalten, wenn Sie:
   - Die 3-Serie MKII Monitore mit professionellem Equipment verbinden, das mit einem +4 dBu Nenn-Ausgangspegel arbeitet. Schauen Sie in der Dokumentation des zu verbindenden Gerätes nach, um dessen Nenn-Ausgangspegel zu erfahren.
   - Merken, dass der Sound verzerrt klingt oder übermäßig laut ist.

4 POWER CONNECTIONS • CONNEXION AU SECTEUR • SUMINISTRO DE ENERGÍA • NETZVERBINDUNGEN

1. Confirm the power switch is in the OFF position.

   Vérifiez que le bouton de mise en marche est sur OFF.

   Confirmar que el interruptor de encendido está en la posición de apagado (OFF).

   Stellen Sie sicher, dass sich der POWER-Schalter in der OFF-Position befindet.

2. Connect the supplied power cord to the power receptacle on the rear of the speaker.

   Branchez le cordon d'alimentation fourni au connecteur secteur à l'arrière du moniteur.

   Conectar el cable de corriente al conector de alimentación correspondiente en la parte trasera del altavoz.

   Verbinden Sie das mitgelieferte Netzkabel mit der Netzaschlussbuchse auf der Monitorrückseite.

3. Connect the power cord to an available power outlet.

   Branchez le cordon d'alimentation à une prise électrique.

   Enchufar el cable de corriente a una toma de corriente.

   Verbinden Sie das Netzkabel mit einer verfügbaren Steckdose.

Note: *The 3 Series MKII speakers incorporate a universal power supply allowing them to be used worldwide. The ground terminal of the IEC plug is required by wiring codes and regulations and must always be connected to the electrical installation safety ground.*

Note : *Les moniteurs de la série 3 MKII sont équipés d'une alimentation électrique universelle qui permet de les utiliser dans votre pays et à l'étranger. La broche de terre du connecteur secteur IEC est prescrite par les normes et directives électriques et doit toujours être reliée à la terre de l'installation électrique.*

Nota: *Los altavoces de la serie 3 MKII llevan incorporado una fuente de alimentación universal que permite su utilización tanto local como internacionalmente. La terminal de tierra del conector IEC es un requisito legal y debe ser conectado a la tierra de protección de la instalación eléctrica.*

Merke: *Die 3-Serie MKII Monitore verfügen über ein Schaltnetzteil, das im Inland sowie im Ausland funktioniert. Die Erdklemme des IEC-Steckers wird durch Sicherheitsordnungen vorgeschrieben und muss immer mit dem Schutzleiter der Elektroinstallation verbunden sein.*

5 MAKING SOUND • PRODUIRE DU SON • HACER SONAR EL SISTEMA • SOUND MACHEN

1. After connections are made, reduce the output level of the audio source (Mixing Console, Computer Recording System, or Preamp) to minimum.

   Après avoir réalisé les branchements, réglez le niveau de la source audio (table de mixage, système d'enregistrement sur ordinateur ou préampli) à son minimum.

   Después de hacer las conexiones, reducir el nivel de salida de la fuente de señal (mesa de mezcladora, sistema de grabación por ordenador o preamplificador) al mínimo.

   Nachdem alles angeschlossen ist, stellen Sie die Ausgangslautstärke der Klangquelle (Mixer, Computer-Aufnahmesystem, Vorverstärker) auf Minimum.

2. Set the 3 Series MKII POWER SWITCH to the "ON position." After a delay of 7 seconds, when the POWER INDICATOR on the front of each speaker illuminates, the speakers are ready to reproduce audio signals.

   Mettez le commutateur POWER en position ON. Quand l'indicateur POWER en façade s'allume, les moniteurs sont prêts à reproduire le signal de la source audio.

   Poner el POWER SWITCH en la posición de encendido (ON). Cuando se encienda el INDICADOR DE ENERGÍA despues de 7 segundas en la parte delantera de cada altavoz éstos estarán listos para reproducir señales de audio.

   Schalten Sie Ihre 3-Serie MKII Monitore ein. Wenn die POWER-LED auf der Monitorvorderseite leuchtet, nach 7 sekunden ist der Monitor bereit, Audiosignale zu wiedergeben.

3. Power on connected audio equipment. Slowly advance the volume control of connected audio equipment to achieve a suitable listening level.

   Allumez les équipements audio reliés aux moniteurs. Ouvrez lentement le réglage de volume de la source audio connectée jusqu'à obtention d'un niveau d'écoute adapté.

   Encender los equipos de audio conectados. Subir lentamente el control de volumen de los equipos de audio conectados para obtener un nivel de escucha adecuado.

   Schalten Sie die angeschlossenen Audiogeräte ein. Erhöhen Sie vorsichtig die Lautstärke der Geräte, bis ein angemessener Abhörpegel erreicht ist.

TO REGISTER YOUR PRODUCT AND OBTAIN A COMPREHENSIVE USER GUIDE PLEASE VISIT WWW.JBLPRO.COM/3SERIES
POUR ENREGISTRER VOTRE PRODUIT ET OBTENIR LE GUIDE DE L'UTILISATEUR COMPLET DE LA SÉRIE 3 MKII, ALLEZ SUR WWW.JBLPRO.COM/3SERIES
PARA REGISTRAR EL PRODUCTO Y OBTENER UNA GUÍA DE USO MÁS DETALLADA DE LA SERIE 3 MKII, VISITAR WWW.JBLPRO.COM/3SERIES
UM IHR PRODUKT ZU REGISTRIEREN UND EINE UMFANGREICHE BEDIENUNGSANLEITUNG ZU ERHALTEN, BESUCHEN SIE BITTE WWW.JBLPRO.COM/3SERIES